

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 39.566/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS 39.566/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 13 december 2005 door de Minister van Werk verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot uitvoering van artikel 8 van de wet van 10 augustus 2005 houdende begeleidende maatregelen met betrekking tot de instelling van een bijzondere onderhandelingsgroep, een vertegenwoordigingsorgaan en procedures betreffende de rol van de werknemers in de Europese vennootschap", heeft op 20 december 2005 het volgende advies gegeven:

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi, le 13 décembre 2005, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "portant exécution de l'article 8 de la loi du 10 août 2005 portant des mesures d'accompagnement en ce qui concerne l'institution d'un groupe spécial de négociation, d'un organe de représentation et de procédures relatives à l'implication des travailleurs au sein de la Société européenne", a donné le 20 décembre 2005 l'avis suivant:

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

1. Het om advies voorgelegde ontwerp strekt ertoe uitvoering te geven aan het bepaalde in artikel 8, 2°, van de wet van 10 augustus 2005 houdende begeleidende maatregelen met betrekking tot de instelling van een bijzondere onderhandelingsgroep, een vertegenwoordigingsorgaan en procedures betreffende de rol van de werknemers in de Europese Vennootschap. Die bepaling luidt:

"Het toezichts- of bestuursorgaan van een SE of van een deelnemende vennootschap, is gemachtigd om aan de leden van de bijzondere onderhandelingsgroep of aan de leden van het vertegenwoordigingsorgaan of aan de werknemersvertegenwoordigers die inlichtingen ontvangen in het kader van een procedure ter informatie en raadpleging, alsmede aan de deskundigen die hen eventueel bijstaan :

(...)

2° bepaalde inlichtingen, waarvan de lijst wordt opgesteld door de Koning, niet mee te delen wanneer zij van die aard zijn dat, volgens objectieve criteria, hun bekendmaking de werking van de onderneming ernstig zou kunnen belemmeren of haar schade zou kunnen berokkenen".

Het is deze bepaling die de rechtsgrond vormt voor de ontworpen regeling.

2. De gemachtigde ambtenaar heeft over het ontwerp volgende toelichting gegeven:

"Dit ontwerp KB betreft een finale stap in de omzetting van de richtlijn 2001/86/EG van de Raad van 8 oktober 2001 tot aanvulling van het statuut van de Europese vennootschap met betrekking tot de rol van de werknemers.

Met betrekking tot de omzetting van deze richtlijn hebben de Nationale Arbeidsraad en de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven dd. 11 oktober [2004] een advies uitgebracht, nr. 1.492. Belangrijk is nu dat er in dit advies wordt verwezen naar de richtlijn 94/45/EG van de Raad van 22 september 1994 inzake de instelling van een Europese ondernemingsraad of van een procedure in ondernemingen of concerns met een communautaire dimensie ter informatie en raadpleging van de werknemers. Deze richtlijn werd in de Belgische rechtsorde omgezet middels CAO nr. 62, twee begeleidende wetten van 23 april 1998 en een KB van 10 augustus 1998. De Raden wijzen nu expliciet op de gelijkenissen tussen beide richtlijnen en kiezen er bijgevolg voor de omzetting volledig naar analogie te verwezenlijken (advies nr. 1.492 p. 10 bovenaan).

Specifiek met betrekking tot het punt "Vertrouwelijke informatie" en dus onderhavig ontwerp KB, dient te worden opgemerkt dat artikel 8.1. en 2. van de

.../...

richtlijn 2001/86/EG (mutatis mutandis) identiek is aan artikel 8.1 en 2. van de richtlijn 94/45/EG. Aangaande de omzetting van deze bepaling verwijzen de Raden dan ook expliciet naar de omzettingwijze van deze laatste richtlijn (advies nr. 1.492 p. 11-13). Naar analogie stellen zij dat er bij KB een lijst dient te worden opgesteld van de vertrouwelijke informatie. Wat de inhoud van deze lijst betreft stellen de Raden voor dezelfde aangelegenheden op te nemen als deze vervat in het KB van 10 augustus 1998. Aangaande dit laatste KB werd door de Raad van State dd. 20 mei 1998 advies gegeven. (Het weze opgemerkt dat de regelgeving ter omzetting van de richtlijn 94/45/EG niet afkomstig is van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, doch van de FOD Economie, onder wiens bevoegdheid deze materie destijds ressorteerde.)

Overeenkomstig het voorstel van de Nationale Arbeidsraad en de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven, werd onderhavig ontwerp KB dan ook volledig naar analogie met het KB van 10 augustus 1998 opgesteld. Met het oog op coherente wetgeving, weze het inderdaad aangewezen het begrippenkader van de regelgeving inzake "Europese Ondernemingsraad" en de "rol van de werknemers in de Europese Vereniging", met mekaar in overeenstemming te brengen".

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Opschrift

In de Nederlandse tekst van het opschrift dient het woord "Vereniging" met een hoofdletter te worden geschreven, in overeenstemming met het opschrift van de wet van 10 augustus 2005. Dezelfde opmerking geldt voor het eerste lid van de aanhef.

Aanhef

1. Het derde lid van de aanhef dient te vervallen, nu sinds de wijziging van de gecoördineerde wetten op de Raad van State bij de wet van 2 april 2003, geen beslissing van de Ministerraad meer noodzakelijk is omtrent het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van dertig dagen.

2. Het is gebruikelijk in het lid van de aanhef waarin naar het advies van de Raad van State, afdeling wetgeving, wordt verwezen, ook melding te maken van het nummer van dat advies. Bovendien dient te worden gerefereerd aan artikel 84, § 1, eerste

.../...

lid, 1° (niet: "artikel 84, eerste lid, 1°"). Het vierde lid van de aanhef, dat het derde lid wordt, stelle men dan ook als volgt:

"Gelet op advies 39.566/1 van de Raad van State, gegeven op 20 december 2005, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;"

Artikel 1

1. De inleidende zin van artikel 1 kan beter worden gesteld als volgt:

"De inlichtingen bedoeld in artikel 8, 2°, van de wet van 10 augustus 2005 houdende begeleidende maatregelen met betrekking tot de instelling van een bijzondere onderhandelingsgroep, een vertegenwoordigingsorgaan en procedures betreffende de rol van de werknemers in de Europese Vennootschap, zijn de volgende:" ⁽¹⁾.

2. In artikel 1, 4°, dient in de Nederlandse tekst het woord "produkt" taalkundig correct als "product" te worden geschreven.

3. In artikel 1, 6°, moet "recherche scientifique" als "wetenschappelijk onderzoek" (niet: "wetenschappelijk speurwerk") worden vertaald.

⁽¹⁾ Indien niet op deze suggestie wordt ingegaan, dient in de Nederlandse tekst in plaats van "leidinggevende of bestuursorgaan" te worden geschreven "toezichts- of bestuursorgaan" (zie immers artikel 8 van de wet van 10 augustus 2005).

PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

1. Le projet soumis pour avis vise à mettre en oeuvre la règle énoncée à l'article 8, 2°, de la loi du 10 août 2005 portant des mesures d'accompagnement en ce qui concerne l'institution d'un groupe spécial de négociation, d'un organe de représentation et de procédures relatives à l'implication des travailleurs au sein de la Société européenne. Cette disposition s'énonce comme suit:

"L'organe de surveillance ou d'administration d'une SE ou d'une société participante est autorisé, vis-à-vis des membres du groupe spécial de négociation ou des membres de l'organe de représentation ou à l'égard des représentants des travailleurs qui reçoivent des informations dans le cadre d'une procédure d'information et de consultation, ainsi que vis-à-vis des experts qui les assistent éventuellement:

(...)

2° à ne pas communiquer certaines informations dont la liste est établie par le Roi, lorsque leur nature est telle que, selon des critères objectifs, leur communication entraverait gravement le fonctionnement de la société ou lui porterait préjudice."

C'est cette disposition qui constitue le fondement juridique du règlement en projet.

2. Le fonctionnaire délégué a apporté les précisions suivantes sur le projet:

"Dit ontwerp KB betreft een finale stap in de omzetting van de richtlijn 2001/86/EG van de Raad van 8 oktober 2001 tot aanvulling van het statuut van de Europese vennootschap met betrekking tot de rol van de werknemers.

Met betrekking tot de omzetting van deze richtlijn hebben de Nationale Arbeidsraad en de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven dd. 11 oktober [2004] een advies uitgebracht, nr. 1.492. Belangrijk is nu dat er in dit advies wordt verwezen naar de richtlijn 94/45/EG van de Raad van 22 september 1994 inzake de instelling van een Europese ondernemingsraad of van een procedure in ondernemingen of concerns met een communautaire dimensie ter informatie en raadpleging van de werknemers. Deze richtlijn werd in de Belgische rechtsorde omgezet middels CAO nr. 62, twee begeleidende wetten van 23 april 1998 en een KB van 10 augustus 1998. De Raden wijzen nu expliciet op de gelijkenissen tussen beide richtlijnen en kiezen er bijgevolg voor de omzetting volledig naar analogie te verwezenlijken (advies nr. 1.492 p. 10 bovenaan).

.../...

Specifiek met betrekking tot het punt "Vertrouwelijke informatie" en dus onderhavig ontwerp KB, dient te worden opgemerkt dat artikel 8.1. en 2. van de richtlijn 2001/86/EG (mutatis mutandis) identiek is aan artikel 8.1 en 2. van de richtlijn 94/45/EG. Aangaande de omzetting van deze bepaling verwijzen de Raden dan ook expliciet naar de omzettingwijze van deze laatste richtlijn (advies nr. 1.492 p. 11-13). Naar analogie stellen zij dat er bij KB een lijst dient te worden opgesteld van de vertrouwelijke informatie. Wat de inhoud van deze lijst betreft stellen de Raden voor dezelfde aangelegenheden op te nemen als deze vervat in het KB van 10 augustus 1998. Aangaande dit laatste KB werd door de Raad van State dd. 20 mei 1998 advies gegeven. (Het weze opgemerkt dat de regelgeving ter omzetting van de richtlijn 94/45/EG niet afkomstig is van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, doch van de FOD Economie, onder wiens bevoegdheid deze materie destijds ressorteerde.)

Overeenkomstig het voorstel van de Nationale Arbeidsraad en de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven, werd onderhavig ontwerp KB dan ook volledig naar analogie met het KB van 10 augustus 1998 opgesteld. Met het oog op coherente wetgeving, weze het inderdaad aangewezen het begrippenkader van de regelgeving inzake "Europese Ondernemingsraad" en de "rol van de werknemers in de Europese Vennootschap", met mekaar in overeenstemming te brengen".

EXAMEN DU TEXTE

Intitulé

Dans le texte néerlandais de l'intitulé, il faut écrire le mot "Vennootschap" avec une majuscule conformément à l'intitulé de la loi du 10 août 2005. La même observation vaut pour le premier alinéa du préambule.

Préambule

1. Il faut supprimer le troisième alinéa du préambule dès lors que, depuis la modification des lois coordonnées sur le Conseil d'État par la loi du 2 avril 2003, la décision du Conseil des ministres n'est plus requise pour demander l'avis du Conseil d'État dans un délai de trente jours.

2. Dans l'alinéa du préambule faisant référence à l'avis du Conseil d'État, section de législation, il est d'usage de faire également mention du numéro de cet avis. En

.../...

outre, il faut viser l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1° (et non: "l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°"). On rédigera dès lors le quatrième alinéa du préambule, qui devient le troisième, comme suit:

"Vu l'avis 39.566/1 du Conseil d'État, donné le 20 décembre 2005, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État;"

Article 1^{er}

1. Mieux vaut rédiger la phrase introductive de l'article 1^{er} comme suit:

"Les informations visées à l'article 8, 2°, de la loi du 10 août 2005 portant des mesures d'accompagnement en ce qui concerne l'institution d'un groupe spécial de négociation, d'un organe de représentation et de procédures relatives à l'implication des travailleurs au sein de la Société européenne, sont les suivantes :"⁽¹⁾.

2. Dans le texte néerlandais de l'article 1^{er}, 4°, le mot "produkt" doit s'écrire "product", comme le veut l'orthographe.

3. À l'article 1^{er}, 6°, il faut traduire "recherche scientifique" par "wetenschappelijk onderzoek" (et non : "wetenschappelijk speurwerk").

⁽¹⁾ Si cette suggestion n'est pas retenue, il faudra écrire dans le texte néerlandais "toezichts- of bestuursorgaan" plutôt que "leidinggevende of bestuursorgaan" (voir en effet l'article 8 de la loi du 10 août 2005).

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

kamervoorzitter,
président de chambre,

J. BAERT,
W. VAN VAERENBERGH,

staatsraden,
conseillers d'État,

A. SPRUYT,
M. TISON,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

Mevrouw
Madame

A. BECKERS,

griffier,
greffier.

Het verslag werd uitgebracht door
de H. R. AERTGEERTS, eerste auditeur-
afdelingshoofd.

Le rapport a été présenté par
M. R. AERTGEERTS, premier auditeur-chef de
section.

De overeenstemming tussen de Nederlandse
en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht
van de H. J. BAERT.

La concordance entre la version néerlandaise
et la version française a été vérifiée sous le
contrôle de M. J. BAERT.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME